

Wichtig für Deutschland und die Entwicklung der deutschen Sprache war die Bibelübersetzung ins Deutsche durch Martin Luther. In vielen Familien war die „Lutherbibel“ über Jahrhunderte das einzige Buch, das man hatte. Neben religiösen Werken erschienen wissenschaftliche und literarische Werke. Sie spielten eine große Rolle nicht nur für Deutschland, sondern auch für ganz Europa.

b. Antwortet: falsch oder richtig.

1. Johannes Gutenberg hat die moderne Druckpresse aus Metall erfunden.

2. Die erste Bibel von Gutenberg hat man auf Lateinisch gedruckt.

3. Johannes Gutenberg hat später seine Bibel ins Deutsche übersetzt.

4. Bald hat man die anderen Bücher nach Gutenbergs Erfindung gedruckt.

c. „Gutenberg von Belarus“. Wer ist er?

d. Was wisst ihr schon über Franzysk Skaryna? Stellt sein Porträt zusammen.

Hilfe

Name, Geburtsdatum, Geburtsort.

Wodurch ist er bekannt?

Welche Orte sind mit ihm verbunden und warum?

Was wisst ihr über seine Ausbildung (Schule, Studium)?

Gibt es ein Fest, das man mit seinem Namen verbindet?

e. Lest den Text und ergänzt das Porträt von Franzysk Skaryna.



Der erste belarussische Buchdrucker

Franzysk Skaryna, der belarussische Humanist und Begründer des belarussischen und ostslawischen Buchdrucks ist etwa 1490 in Polozk in einer Kaufmannsfamilie geboren.

Die Anfangsbildung bekam er in Wilno. An der Universität Krakow nannte er sich als „Franzysk, Sohn von Luka aus Polozk.“ 1517 hat er eine Druckerei in Prag gegründet. Und in den Jahren 1517–1519 hat man „Die Bibel“ mit dem Vorwort von Skaryna veröffentlicht. Mit diesem Buch beginnt die Geschichte des ostslawischen Buchdrucks.



Franzysk Skaryna ist der erste ostslawische Übersetzer der Bibel in die Volkssprache. Die Bücher von Franzysk Skaryna sind in der kirchenslawischen Sprache in belarussischer Fassung gedruckt. Skaryna hat eine große Rolle bei der Entwicklung der belarussischen Hochsprache und der belarussischen geistigen Kultur gespielt.

f. Berichtet über Franzysk Skaryna und seine Rolle bei der Entwicklung der belarussischen Sprache und Kultur.

9. Dichterhäuser informieren.

a. Über wen oder worüber informieren Dichterhäuser?

b. Überall in der Welt hat man die Häuser erhalten, wo die bekannten Dichter und Schriftsteller gelebt hatten. Antwortet auf die Fragen.

1. Warum besuchen die Leute gern die Dichterhäuser?
2. Was fasziniert die Leute an den Dichterhäusern?
3. Wie fühlt man sich, wenn man in das Zimmer eintritt, wo der Dichter einen Roman, ein Gedicht oder eine Novelle geschrieben hat?
4. Wie versteht ihr Goethes Worte: „Wer den Dichter will verstehen, muss in Dichters Lande gehen.“ Helfen die Dichterhäuser dabei?

c. Wessen Dichterhaus ist das? Macht eure Vermutungen.